



---

**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по внутреннему транспорту**

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**

**Семьдесят шестая сессия**

Женева, 25–28 октября 2016 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Правила № 48 (установка устройств освещения  
и световой сигнализации) – Предложения  
по поправкам к поправкам серий 05 и 06**

**Предложение по дополнению 11 к поправкам серии 05  
и по дополнению 9 к поправкам серии 06  
к Правилам № 48 (установка устройств освещения  
и световой сигнализации)**

**Представлено экспертом от Международной группы экспертов  
по вопросам автомобильного освещения и световой  
сигнализации (БРГ)\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от БРГ для уточнения несоответствий или нечетких формулировок либо для исправления терминов в Правилах № 48. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-13773 (R) 300816 300816



\* 1 6 1 3 7 7 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## I. Предложение

Пункт 5.7.2.1 изменить следующим образом:

«5.7.2.1 Единые огни, определенные в подпункте а) пункта 2.16.1, **видимая поверхность которых** состоит из двух или более отдельных частей, устанавливаются таким образом, чтобы:

а) либо общая площадь проекции отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси** на плоскость, проходящую по касательной к внешним рассеивателям и перпендикулярную исходной оси, занимала не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции **упомянутой видимой поверхности в направлении исходной оси**;

б) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками двух смежных/прилегающих друг к другу отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси**, измеренное перпендикулярно исходной оси, составляло не более 75 мм.

Эти требования не применяются к единому светоотражающему устройству».

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

«6.2.9 Прочие требования

**6.2.9.1** Требования, содержащиеся в пункте 5.5.2, не применяются к фарам ближнего света.

**6.2.9.2** Фары ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света, имеющий номинальный световой поток **для каждой фары** более 2 000 люмен, устанавливаются только совместно с устройством(ами) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45.

**6.2.9.3** В отношении вертикального наклона положения пункта 6.2.6.2.2 выше не применяются к фарам ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света и имеющим(и) номинальный световой поток **для каждой фары** более 2 000 люмен.

В случае ламп накаливания, в отношении которых указано более одного испытательного напряжения, применяют значение номинального светового потока, создающего основной луч ближнего света, как указано в карточке сообщения для официального утверждения типа устройства.

В случае фар ближнего света, оснащенных официально утвержденным источником света, применимым номинальным световым потоком является значение при соответствующем испытательном напряжении, которое указано в соответствующих технических спецификациях правил, на основании которых был утвержден применяемый источник света, без учета допусков по номинальному световому потоку, указанных в этих технических спецификациях.

**6.2.9.4** Для целей поворотного освещения могут использоваться только фары ближнего света, отвечающие требованиям Правил № 98 или 112.

Если поворотное освещение обеспечивается за счет горизонтального перемещения всего светового луча или угла перелома светотеневой границы, то данная функция приводится в действие только при движении транспортного средства по прямой; это условие не применяют, если поворотное освещение используют для поворота направо при правостороннем движении (для поворота налево при левостороннем движении)».

*Пункт 6.3.6.1.2.1* изменить следующим образом:

«6.3.6.1.2.1 когда общий номинальный световой поток источника света **для каждой передней противотуманной фары** не превышает 2 000 люмен:»

*Пункт 6.3.6.1.2.2* изменить следующим образом:

«6.3.6.1.2.2 когда общий номинальный световой поток источника света **для каждой передней противотуманной фары** превышает 2 000 люмен:»

## II. Обоснование

1. Цель настоящего предложения состоит в уточнении несоответствий или нечетких формулировок либо в исправлении терминов в Правилах № 48. В принципе предлагается внести эти уточнения во все серии поправок, применимых в настоящее время к официальным утверждениям нового типа (серии 05 и 06), во избежание сколь-либо различающегося применения пунктов в зависимости от используемой серии поправок.

*Пункт 5.7.2.1*

2. Редакционное исправление для согласования терминологии с нынешним определением и другими требованиями

*Пункт 6.2.9*

3. Предложены изменения для обеспечения безусловного толкования данного пункта с точки зрения применения предела в 2 000 люмен. Кроме того, предлагается отредактировать текст этого пункта с целью разделения его нынешних формулировок на четыре подпункта для их лучшего понимания.

*Пункты 6.3.6.1.2.1 и 6.3.6.1.2.2*

4. Как и в случае указанного выше пункта 6.2.9, предложены изменения для обеспечения безусловного толкования данных пунктов с точки зрения применения предела в 2 000 люмен.